

Projektor IBM iLC300 Conference



Uživatelská příručka k projektoru IBM iLC300 Conference

Projektor IBM iLC300 Conference



Uživatelská příručka k projektoru IBM iLC300 Conference

První vydání (duben 2003)

© Copyright International Business Machines Corporation 2003. Všechna práva vyhrazena.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	v	Nabídka Picture	17
Úvod	vii	Nabídka Advanced	18
Registrace produktu	viii	Nabídka Settings	20
Kapitola 1. Úvod	1	Dodatek A. Údržba.	23
Kapitola 2. Nastavení projektoru	3	Čistění objektivu	23
Zobrazení obrazu z počítače	5	Výměna žárovky projektoru	23
První použití projektoru s Windows 98	6	Vynulování počítadla hodin provozu žárovky.	24
Nastavení obrazu	6	Používání bezpečnostního zámku	24
Kapitola 3. Použití projektoru s video zařízením	9	Dodatek B. Řešení problémů	25
Zobrazení video obrazu	10	Dodatek C. Technické údaje.	27
Kapitola 4. Používání funkcí projektoru 11	11	Dodatek D. Informace o záruce	29
Používání tlačítek klávesnice	11	Záruční doba	29
Používání dálkového ovladače	12	Servis a podpora	29
Řešení problémů s dálkovým ovladačem	13	Informace o záruce na webových stránkách	29
Používání zvuku	13	Online technická podpora	29
Připojení externích reproduktorů	14	Technická podpora po telefonu	29
Řešení problémů se zvukem	14	Prohlášení IBM o omezené záruce Z125-4753-06 8/2000	31
Optimalizace obrazu počítače	14	Část 1 - Obecná ustanovení	31
Prezentační funkce	14	Část 2 - Ustanovení specifická pro jednotlivé státy	33
Presentation Director	15	Dodatek E. European Union warranty information	39
Optimalizace obrazu videa	15	Dodatek F. Notices.	41
Nastavení projektoru	15	Trademarks.	42
Vypínání projektoru	16	Upozornění na elektronické vyzařování	42
Screen save	16	Prohlášení o shodě s FCC (Federal Communications Commission)	42
Power save	16		
Vypínání projektoru	16		
Kapitola 5. Používání nabídek	17		

Bezpečnostní pokyny

Před instalací tohoto produktu si přečtěte bezpečnostní pokyny.

مع، يجب قراءة دات السلامة

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφαλείας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

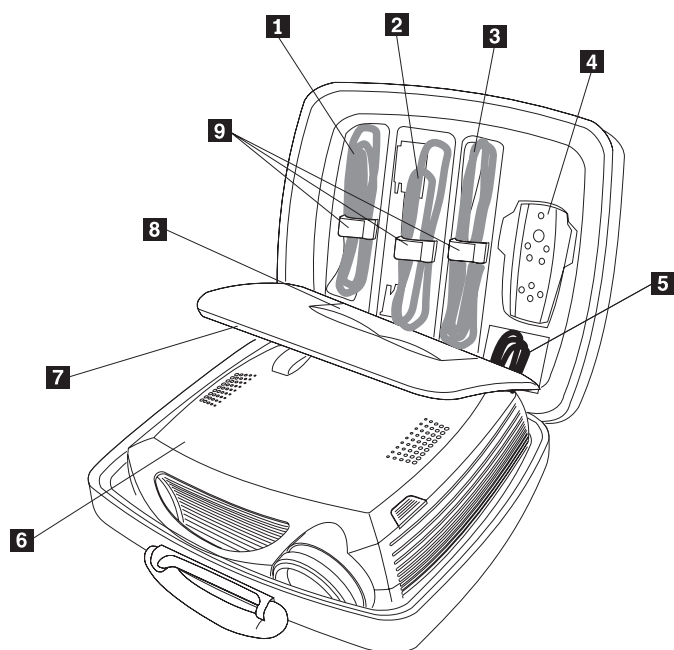
Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Úvod

Projektor IBM iLC300 Conference Video lze používat pro obchodní prezentace i doma a je snadné ho připojit, používat a udržovat.

Kromě této uživatelské příručky sestava obsahuje:



Obrázek 1. Standardní příslušenství

- 1** počítačový kabel
- 2** napájecí šňůra
- 3** kabel pro kompozitní video
- 4** dálkový ovladač
- 5** audio kabel
- 6** projektor
- 7** karta Quick setup a servisní karta
- 8** uživatelská příručka s diskem CD a bezpečnostní kartou
- 9** barevně rozlišené pásky na kabely

Pokud některá z výše uvedených položek chybí nebo je poškozena, obraťte se na svého dodavatele. Uschovejte si doklad o koupi, může být nutný pro získání záručního servisu.

Informace o dalším příslušenství k projektoru naleznete na webové stránce IBM na adrese www.ibm.com/pc/support/.

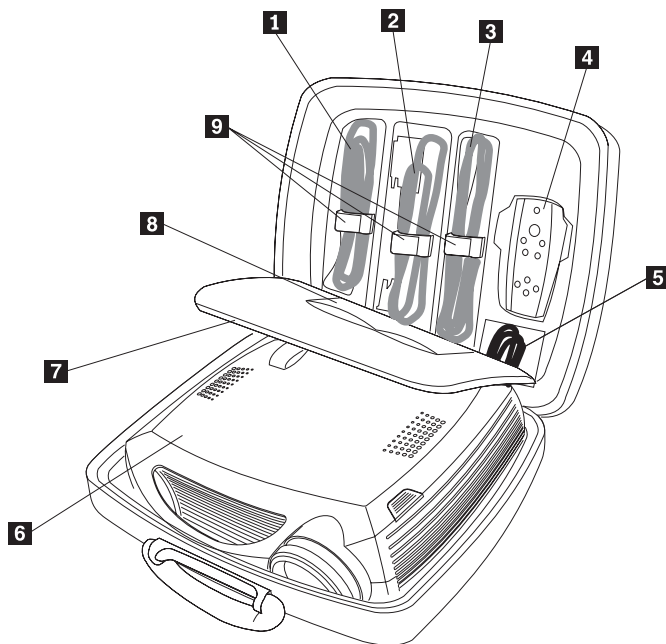
Registrace produktu

Děkujeme vám za zakoupení produktu firmy IBM. Zaregistrujte si tento produkt a poskytněte nám údaje, které IBM pomohou, aby vám v budoucnosti mohla lépe sloužit. Vaše informace nám pomohou ve vývoji produktů a služeb, které jsou pro vás důležité, a také při zavádění lepší komunikace s vámi. Produkt zaregistrujte na webové stránce IBM na adrese www.ibm.com/pc/register/.

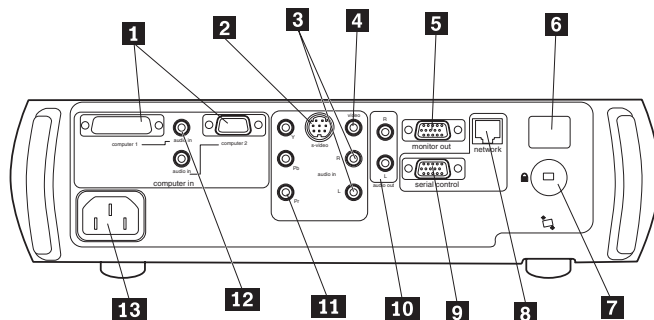
IBM vám bude posílat informace a aktualizace k registrovanému produktu, pokud ve formuláři na webové stránce neuvédete, že nechcete dostávat další informace.

Kapitola 1. Úvod

Projektor je dodáván s brašnou, do které se také ukládá příslušenství, jako je dálkový ovladač projektoru, barevně rozlišené kabely, dokumentace a disk CD. Barevné kabely a pásky na kabely usnadňují nastavení a brašna je navržena tak, aby pomáhala příslušenství chránit a udržovat je v pořádku.



- **1** počítačový kabel
- **2** napájecí šňůra
- **3** kabel pro kompozitní video
- **4** dálkový ovladač
- **5** audio kabel
- **6** projektor
- **7** karta Quick setup a servisní karta
- **8** uživatelská příručka s diskem CD a bezpečnostní kartou
- **9** barevně rozlišené pásky na kabely



- **1** počítač 1 a 2
- **2** S-video

- **3** audio
- **4** kompozitní video
- **5** monitor počítače
- **6** přijímač dálkového ovladače
- **7** zámek
- **8** síťový konektor
- **9** sériový konektor
- **10** externí reproduktory (audio out)
- **11** komponentní video
- **12** počítačový zvuk 1 a 2
- **13** konektor napájení

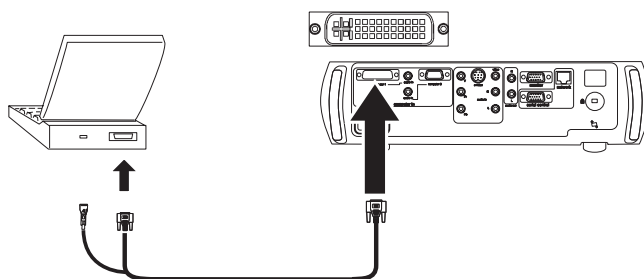
Kapitola 2. Nastavení projektoru

Tato kapitola obsahuje informace jak projektor umístit, jak připojit počítač, jak používat projektor se systémem Windows® 98 a jak zobrazit a nastavit obraz z počítače.

Poznámka: Projektor lze používat s programem Presentation Director pro přípravu a přesvědčivé přednesení prezentací. Můžete zajistit, že se počítač či obrazovka během prezentace nevypnou a že obrázky a text budou výrazné a jasné, a můžete uložit důležitá nastavení pro budoucí prezentace se stejným vybavením. Další informace o programu Presentation Director naleznete na webové stránce www.ibm.com/pc/support, kde vyhledáte text "Presentation Director".

Požadované připojení počítače

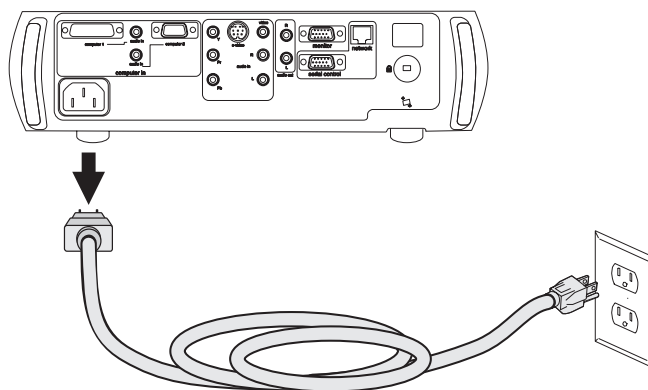
1. Připojte černý konec počítačového kabelu ke konektoru Computer 1 na projektoru.
2. Připojte modrý konec k video konektoru na počítači. Používáte-li stolní počítač, budete muset napřed od video konektoru odpojit kabel monitoru.



3. Zapojte černou napájecí šňůru do konektoru na zadní straně projektoru a do elektrické zásuvky.

Kontrolka na projektoru začne zeleně svítit.

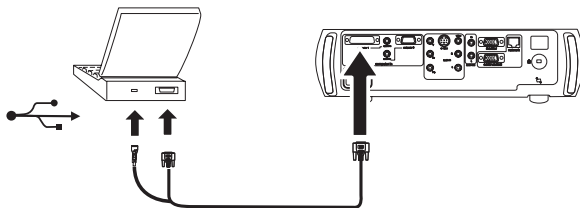
Poznámka: K projektoru používejte pouze dodanou napájecí šňůru.



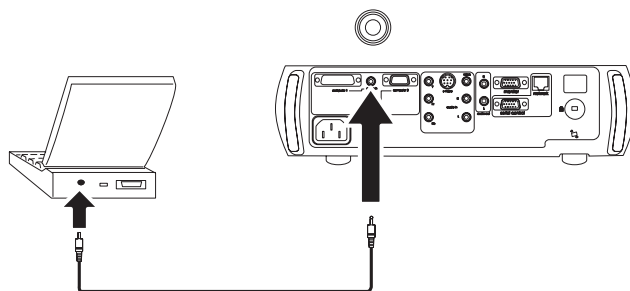
Volitelné připojení počítače

Chcete-li vládat myš pomocí dálkového ovladače projektoru, připojte USB konektor na počítačovém kabelu k počítači. Aby bylo možné používat USB, musí být instalovány

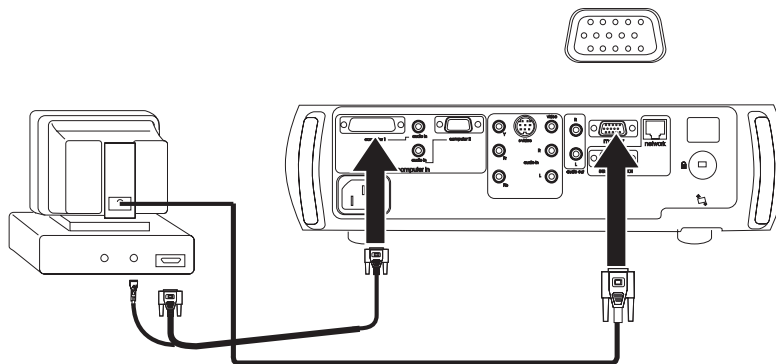
ovladače USB.



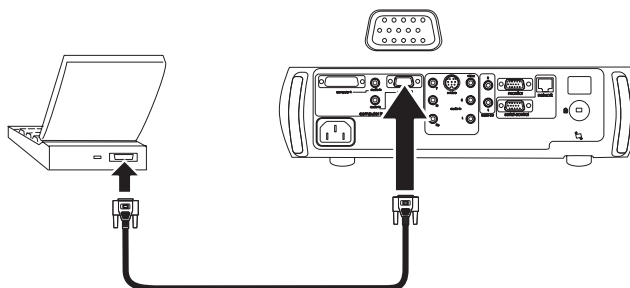
Chcete-li při prezentaci používat zvuk, připojte audio kabel k počítači a k počítačovému konektoru Audio In na projektoru.



Používáte-li stolní počítač a chcete-li vidět obraz na obrazovce počítače i na projekčním plátně, připojte kabel monitoru ke konektoru Monitor out na projektoru.

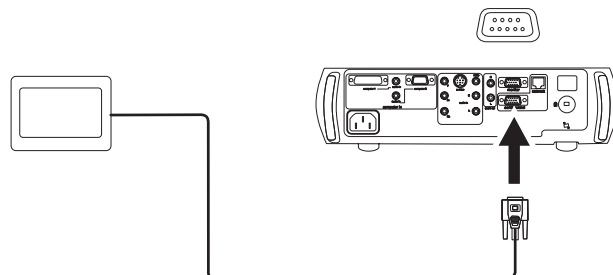


Chcete-li připojit počítač k projektoru pomocí volitelného VESA kabelu, zapojte jeden konec kabelu do VESA konektoru na počítači a druhý konec kabelu do modrého konektoru Computer 2 na projektoru.

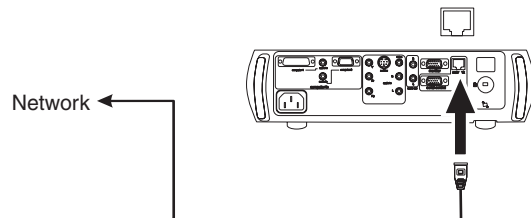


Projektor můžete ovládat z počítače po připojení kabelu RS-232 k sériovému konektoru projektoru. Specifické příkazy RS-232 lze nalézt v sekci Service and Support webové stránky

www.ibm.com/pc/support.



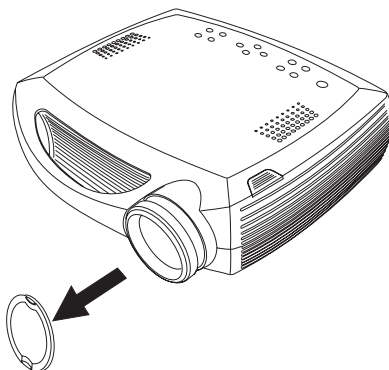
Projektor lze spravovat pomocí programu ProjectorNet přes síťový konektor projektoru.



Zobrazení obrazu z počítače

Obraz z počítače zobrazíte následujícím postupem.

1. Odstraňte kryt objektivu.



2. Stiskněte tlačítko **Power** na vršku projektoru nebo na dálkovém ovladači. Kontrolka začne zeleně blikat a rozběhnou se větráky. Po rozsvícení žárovky se zobrazí úvodní obrazovka a kontrolka bude zeleně svítit. Až minutu může trvat, než obraz dosáhne plného jasu. Pokud se nezobrazí úvodní obrazovka, postupujte podle části Dodatek B, “Řešení problémů”, na stránce 25.
3. Zapněte počítač. Obraz z počítače by se měl zobrazit na projekčním plátně. Pokud se nezobrazí, stiskněte tlačítko **Computer** na klávesnici projektoru.
4. Ověřte, že je externí video konektor notebooku aktivní. Mnoho notebooků nezapne automaticky externí video konektor po připojení projektoru. Na počítačích IBM je možné stisknutím kláves Fn+F7 externí displej zapínat a vypínat. Pro počítače jiných výrobců se podívejte do dokumentace k počítači. Pokud se obraz z počítače nezobrazí, stiskněte tlačítko **Auto Image** na klávesnici projektoru.

První použití projektoru s Windows 98

Při prvním připojení projektoru k počítači se systémem Windows 98 počítač rozpozná projektor jako “nový hardware” a zobrazí se okno průvodce pro přidání nového hardwaru. Správný ovladač (který je součástí operačního systému Windows) instalujte pomocí průvodce následujícím postupem.

Používáte-li Windows 2000, Windows Me nebo Windows XP, vynechte tento postup a pokračujte částí “Nastavení obrazu”.

1. Klepnutím na **Dále** zahájíte vyhledávání ovladače.
2. Vyberte **Nalézt nejlepší ovladač** a klepněte na **Dále**.
3. Zrušte zaškrtnutí políček a klepněte na **Dále**. Windows automaticky naleznou ovladač. Byl-li ovladač odstraněn, nahrajte ho znovu z instalačního CD systému Windows.
4. Až systém Windows nalezne ovladač, můžete ho instalovat. Klepněte na **Dále**.

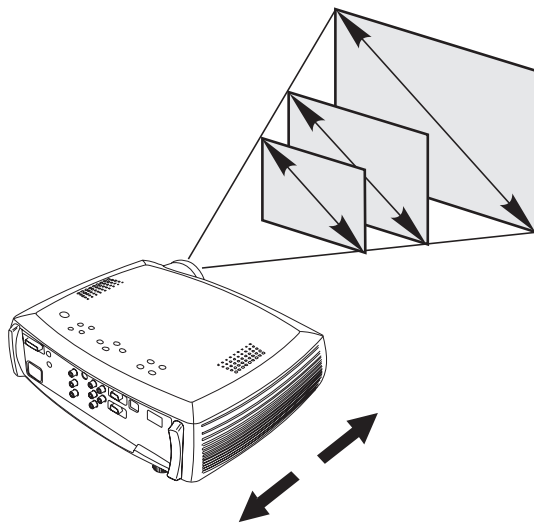
Je-li připojen kabel USB myši, zobrazí se okno průvodce přidáním nového hardwaru. Aby bylo možné používat USB, musí být instalovány ovladače.

Průvodce se spustí třikrát. Poprvé při rozpoznání zařízení USB Composite. Podruhé pro zařízení USB Human Interface pro klávesnici. Potřetí pro zařízení USB Human Interface pro myš.

Nastavení obrazu

Obraz nastavíte následujícím způsobem.

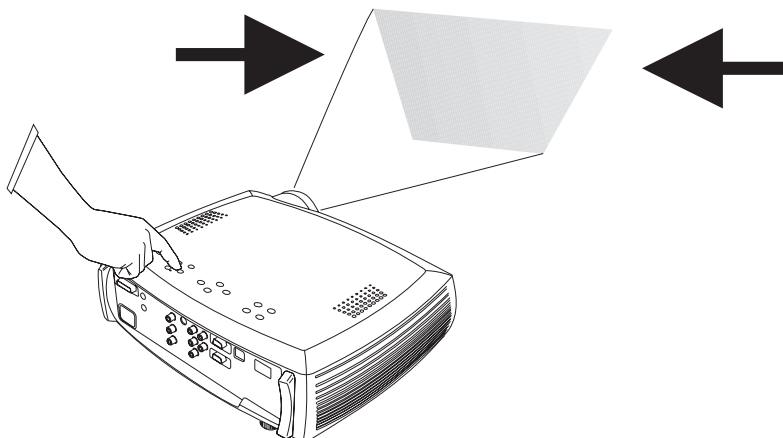
1. Je-li to potřeba, nastavte výšku projektoru tak, že stisknutím zámku nastavitelné podpěry podpěru vysunete. Je-li to potřeba, nastavte podpěry v zadní části projektoru otáčením.
2. Umístěte projektor v požadované vzdálenosti od projekčního plátna kolmo na plátno.



3. Nastavte transfokátor a zaostření otáčením kroužků na objektivu, až dosáhnete požadované velikosti a zaostření obrazu.
4. Není-li obraz obdélníkový, použijte tlačítka keystone na klávesnici projektoru.



Stisknutím horního tlačítka **Keystone** zmenšíte horní část obrazu a stisknutím dolního tlačítka **Keystone** zmenšíte dolní část.



5. Nastavte kontrast a jas v nabídce **Picture**.

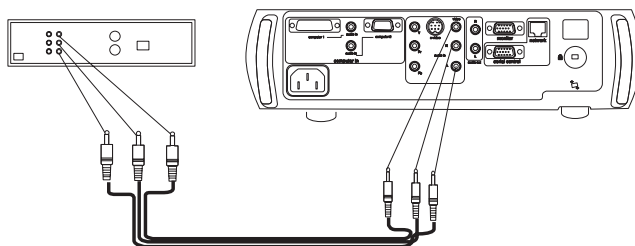


Kapitola 3. Použití projektoru s video zařízením

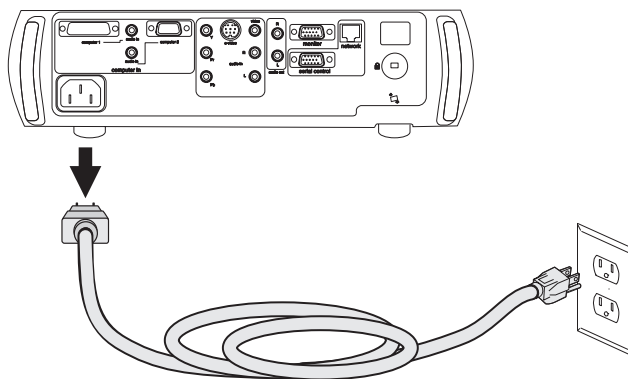
Tato kapitola obsahuje informace o připojení video zařízení k projektoru a o zobrazování video obrazu.

Požadované připojení video zařízení

1. Zapojte žlutý konektor video kabelu do konektoru video-out na video zařízení.
2. Zapojte druhý žlutý konektor do žlutého konektoru Video na projektoru.
3. Zapojte bílý konektor do levého konektoru audio out na video zařízení.
4. Zapojte červený konektor do pravého konektoru audio out na video zařízení.
5. Zapojte druhý bílý konektor do levého konektoru audio in na projektoru.
6. Zapojte druhý červený konektor do pravého konektoru audio in na projektoru.



7. Zapojte černou napájecí šňůru do konektoru na zadní straně projektoru a do elektrické zásuvky. Kontrolka na projektoru začne zeleně svítit.

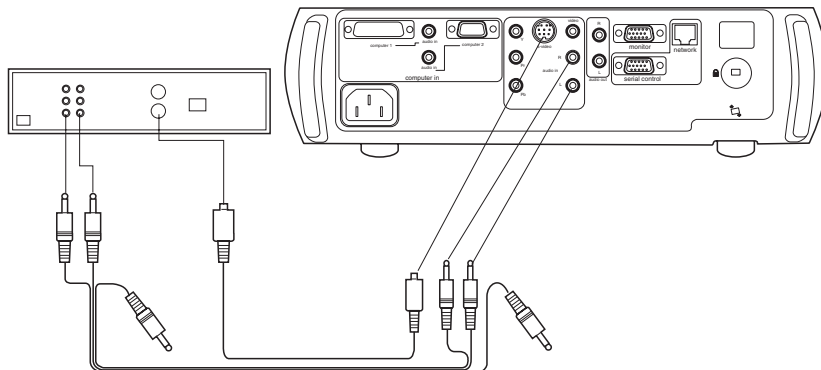


Poznámka: K projektoru používejte pouze dodanou napájecí šňůru.

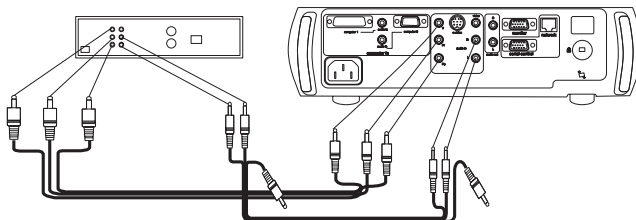
Volitelné připojení video zařízení

Má-li vaše video zařízení kulatý S-video konektor, zapojte S-video kabel (je dodáván zvlášť) do konektoru S-video na video zařízení a do konektoru S-video na projektoru. Použijte audio konektory video kabelu, jak je popsáno výše (žluté konektory video kabelu se v tomto

případě nepoužijí).



Má-li vaše video zařízení konektory pro komponentní kabel (dodáván zvlášť), zapojte zelené konektory kabelu do zeleného konektoru component-out na video zařízení a do zeleného konektoru (označeného **Y**) na projektoru. Zapojte modré konektory kabelu do modrého konektoru component-out na video zařízení a do modrého konektoru (označeného **Pb**) na projektoru. Zapojte červené konektory kabelu do červeného konektoru component-out na video zařízení a do červeného konektoru (označeného **Pr**) na projektoru. Použijte audio konektory video kabelu, jak je popsáno výše (žluté konektory video kabelu se v tomto případě nepoužijí).



Zobrazení video obrazu

Video zobrazíte takto:

1. Odstraňte kryt objektivu.
2. Stiskněte tlačítko Power na vršku projektoru.
Kontrolka začne zeleně blikat a rozběhnou se větráky. Po rozsvícení žárovky se zobrazí úvodní obrazovka a kontrolka bude zeleně svítit. Až minutu může trvat, než obraz dosáhne plného jasu. Pokud se nezobrazí úvodní obrazovka, postupujte podle části Dodatek B, “Řešení problémů”, na stránce 25.
3. Připojte a zapněte video zařízení.
Obraz z video zařízení by se měl zobrazit na projekčním plátně. pokud se nezobrazí, stiskněte tlačítko **Video**.
4. Umístěte projektor v požadované vzdálenosti od projekčního plátna kolmo na plátno.
5. Nastavte transfokátor a zaostření otáčením kroužků na objektivu, až dosáhnete požadovanou velikost a zaostření obrazu.
6. Není-li obraz obdélníkový, použijte tlačítka keystone na klávesnici projektoru. Stisknutím horního tlačítka Keystone zmenšíte horní část obrazu a stisknutím dolního tlačítka Keystone zmenšíte dolní část.
7. Nastavte hlasitost na klávesnici nebo dálkovým ovladačem.
8. Nastavte **kontrast, jas, barvu** a **odstín** v nabídce **Picture**. Návodů naleznete v části Kapitola 5, “Používání nabídek”, na stránce 17.

Kapitola 4. Používání funkcí projektoru

Tato kapitola obsahuje informace o používání prostředků projektoru, jako jsou dálkový ovladač, zvuk, nabídky a program Presentation Director.

Používání tlačítek klávesnice

Většina tlačítek je podrobně popsána v jiných částech. Zde je uveden přehled funkcí tlačítek:

power – zapne či vypne projektor

menu – otevře nabídku

select – potvrzuje změny provedené v nabídkách

šipky – slouží pro procházení nabídkami a nastavování hodnot

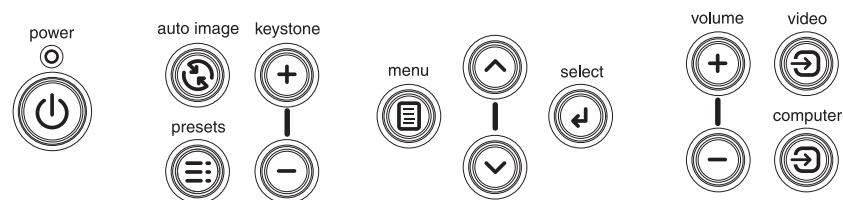
auto image – nastaví projektor na zdroj signálu

presets – prochází dostupná připravená nastavení

keystone – upravuje lichoběžníkové zkreslení obrazu

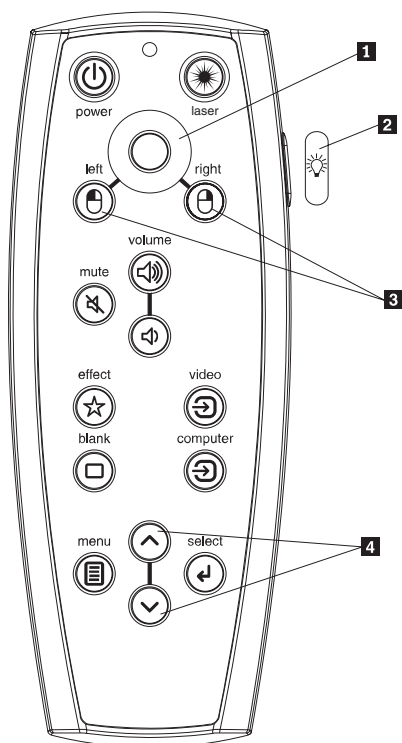
volume – nastavuje hlasitost

video a computer – mění aktivní zdroj signálu



Používání dálkového ovladače

Dálkový ovladač používá dvě dodané baterie AAA. Snadno se instalují tak, že sejmete kryt ze zadní strany ovladače, srovnáte + a - póly baterií, zasunete je do ovladače a připevníte zpět kryt.



- **1** ovládání kurzoru
- **2** tlačítko podsvícení
- **3** tlačítka myši
- **4** navigační tlačítka

Upozornění: Při výměně baterií si uvědomte, že použití baterií jiného typu, než typu baterií dodaných s projektorem, může způsobit vážné poškození ovladače. Baterie vyhazujte tak, abyste nepoškozovali životní prostředí.

Při používání dálkového ovladače nasměrujte ovladač na promítací plátno nebo na projektor (nemířte na počítač). Dosah ovladače pro optimální provoz je asi 15 stop (9,14 m).



POZOR:

Abyste předešli úrazu očí, nedívejte se do laserového světla dálkového ovladače a nemířte laserovým ukazovátkem nikomu na oči. Dálkový ovladač je vybaven laserem třídy II, který vydává záření.

Laserové ukazovátka zapnete stisknutím tlačítka **Laser**. Ukazovátka se vypne uvolněním tlačítka anebo po dvou minutách nepřetržitého používání.

Levé a pravé tlačítko myši na ovladači odpovídají levému a pravému tlačítku myši u počítače. Ukazatel myši se posunuje pomocí tlačítka ovládání kurzoru na dálkovém ovladači. Chcete-li ovládat myš dálkovým ovladačem připojte USB konektor počítačového kabelu do počítače. Při prvním připojení se může zobrazit okno průvodce přidáním nového hardwaru.

Stisknutím tlačítka **Menu** na ovladači otevřete systém nabídek projektoru. Pomocí navigačních tlačítek procházejte nabídkami, tlačítkem Select vybírejte a nastavujte hodnoty v nabídkách. Viz Kapitola 5, “Používání nabídek”, na stránce 17.

Dálkový ovladač má tlačítko power pro zapnutí a vypnutí počítače (informace o vypnutí naleznete v části “Vypínání projektoru” na stránce 16), tlačítka volume a mute pro nastavení hlasitosti, tlačítko podsvícení, které podsvítí tlačítka ovladače, a tlačítka video a computer pro přepínání mezi zdroji signálu.

Ovladač má dvě funkce určené pro prezentace. Tlačítko blank zobrazí prázdnou obrazovku místo aktuálního obrazu a tlačítko effect slouží k vyvolání uživatelem definované akce, jako jsou funkce freeze nebo zoom.

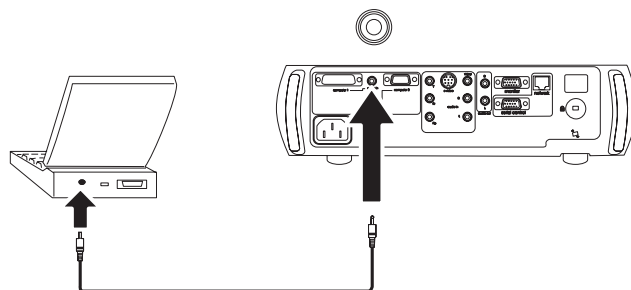
Používáte-li pro prezentace program Microsoft® PowerPoint®, můžete používat tlačítka myši na ovladači pro procházení prezentací v režimu Slide Show. Program PowerPoint pro toto ovládání nastavíte pomocí položky **Options** v nabídce **Tools** programu PowerPoint tak, že klepnete na kartu **View**, zrušíte zaškrtnutí u možnosti “Popup Menu on Right Mouse Click” v oddílu Slide Show a klepnete na **OK**. Po tomto nastavení program PowerPoint provede v režimu Slide Show po stisknutí levého tlačítka myši přechod na další obrázek a po stisknutí pravého tlačítka myši návrat na předchozí obrázek (jiné režimy programu PowerPoint nejsou změněny).

Řešení problémů s dálkovým ovladačem

- Ověřte, zda jsou baterie správně instalovány a zda nejsou vybité.
- Ověřte, že je ovladač nasměrován na projektor nebo na plátno, ne na počítač, a že jste v prostoru dosahu ovladače, do 30 stop (9,14 m).
- Chcete-li ovládat myš, ověřte, že je počítač připojen USB kabelem. Používáte-li USB kabel, ověřte, že jsou instalovány správné ovladače.

Používání zvuku

Pro přehrávání zvuku projektorem připojte zdroj ke konektoru **Audio In** na projektoru.

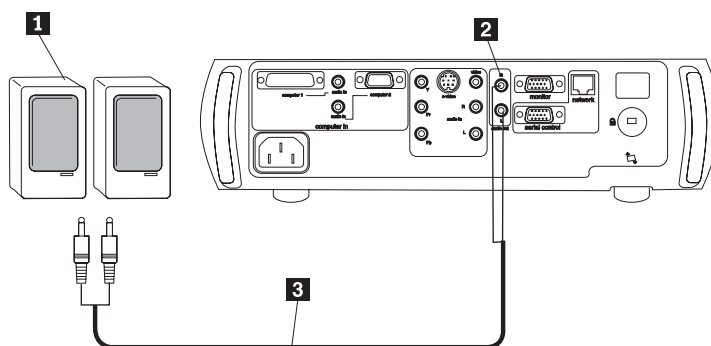


Hlasitost nastavíte pomocí tlačítek na klávesnici nebo dálkovém ovladači.

Zvuk vypnete stisknutím tlačítka **Mute**.

Připojení externích reproduktorů

K projektoru lze připojit externí reproduktory, které mají vlastní zdroj napájení, zapojením kabelů od reproduktorů do levého a pravého konektoru **Audio Out** na projektoru.



Řešení problémů se zvukem

Není-li slyšet zvuk, postupujte takto:

- Ověřte, že je připojen audio kabel.
- Ověřte, že zvuk není vypnutý.
- Ověřte, že je nastavena dostatečná hlasitost. Stiskněte tlačítko hlasitosti na klávesnici nebo dálkovém ovladači.
- Pokud jste použili konektor **Computer 1** na projektoru, ověřte, že jste použili odpovídající konektor **audio in**. Pokud jste použili konektor **Computer 2**, ověřte, že jste použili odpovídající konektor **audio in**.
- Nastavte zdroj zvuku.
- Přehráváte-li video, ověřte, že není pozastaven playback.

Optimalizace obrazu počítače

Po správném připojení počítače a zobrazení obrazu na plátno je možné obraz optimalizovat pomocí funkcí nabídek. Informace o používání nabídek naleznete v části Kapitola 5, “Používání nabídek”, na stránce 17.

- Použijte položky **Keystone**, **Contrast**, a **Brightness** v nabídce **Picture**.
- Změňte poměr stran obrazu. Poměr stran je poměr šířky a výšky obrazu. Televizní obrazovky mají poměr 1.33:1, také označovaný jako 4:3. HDTV a většina DVD mají poměr 1.78:1 neboli 16:9. Vyberte poměr, který nejlépe odpovídá zdroji.
- Nastavte **Color Space** a **Color Temperature** v nabídce **Advanced**.
- Nastavte **Phase**, **Tracking**, **Horizontal position** a **Vertical position** v nabídce **Advanced**.

Po optimalizaci obrazu z určitého zdroje můžete nastavení uložit pomocí funkce **Presets**. Pak je možné později toto nastavení zase rychle použít.

Prezentační funkce

Pro usnadnění prezentací je poskytnuto několik funkcí. Následuje přehled, podrobnosti naleznete v části Kapitola 5, “Používání nabídek”, na stránce 17.

- Tlačítko **Effect** na dálkovém ovladači může mít přiřazené různé funkce. Standardní funkce je **About**, která zobrazí údaje o projektoru a aktuálním zdroji. Je možné přiřadit funkce **Blank**, **Mute**, **Aspect Ratio**, **Source**, **Auto Image**, **Freeze**, **Zoom** a **About**. Další informace naleznete v části Kapitola 5, “Používání nabídek”, na stránce 17.

- Funkce **Freeze** umožňuje fixovat promítaný obraz. To je užitečné, pokud chcete provést na počítači změny tak, aby je obecnstvo nevidělo.
- Tlačítko **Blank** na dálkovém ovladači umožňuje zobrazit prázdnou obrazovku místo aktivního zdroje.
- Volba **Startup Logo** umožňuje měnit standardní úvodní obrazovku na černou, bílou nebo modrou obrazovku.
- Volby **Power Save** a **Screen Save** umožňují automatické vypnutí projektoru nebo zobrazení prázdné obrazovky po několika minutách nečinnosti. To prodlužuje životnost žárovky.
- Volba **Low Power** snižuje hlučnost ventilátorů projektoru.

Presentation Director

Presentation Director umožňuje vytvářet a ukládat prezentační schémata, která nastaví počítač ThinkPad, aby používal externí monitor, projektor nebo televizi. Také umožňuje zvětšit pracovní plochu tím, že pracovní plochu zobrazí přes dva monitory. Další informace o programu Presentation Director naleznete na webové stránce www.ibm.com/pc/support, kde vyhledáte text "Presentation Director".

Optimalizace obrazu videa

Po správném připojení video zařízení a zobrazení obrazu na plátno je možné obraz optimalizovat pomocí funkcí nabídek. Informace o používání nabídek naleznete v části Kapitola 5, "Používání nabídek", na stránce 17.

- Použijte položky **Keystone**, **Contrast**, **Brightness**, **Color** a **Tint** v nabídce **Picture**.
- Změňte **Poměr stran**. Poměr stran je poměr šířky a výšky obrazu. Televizní obrazovky mají poměr 1.33:1, také označovaný jako 4:3. HDTV a většina DVD mají poměr 1.78:1 neboli 16:9. Vyberte poměr, který nejlépe odpovídá zdroji.
- Nastavte **ostrost** obrazu.
- Nastavte **teplotu barev**. Vyberte uvedenou hodnotu nebo použijte **User** a nastavte intenzity jednotlivých barev, červené, zelené a modré.
- Vyberte jiný **Video Standard**. Volba **Auto** se snaží sama určit standard vstupního signálu. Je-li to nutné, vyberte určitý standard.
- Zapnutí funkce **overscan** odstraňuje šum na okrajích obrazu videa.

Nastavení projektoru

Projektor můžete nastavit, aby odpovídal vašim potřebám.

- Pro promítání na plátno zezadu použijte nastavení **Rear** v nabídce **Settings -> System**.
- Pro promítání z projektoru připevněného na stropě použijte nastavení **Ceiling** v nabídce **Settings -> System**.
- Určete, který zdroj signálu použije projektor jako první po zapnutí.
- Přiřaďte funkci tlačítku **Effect** na dálkovém ovladači.
- Zapněte nebo vypněte zobrazování zpráv projektoru.
- Nastavte režim šetření napájení.
- Nastavte barvu prázdné obrazovky nebo úvodní obrazovku.
- Vyberte jazyk pro nabídky.

Vypínání projektoru

Projektor automaticky zobrazí prázdnou obrazovku, pokud 30 minut není zjištěn žádný aktivní signál. Tato prázdná obrazovka pomáhá prodlužovat životnost projektoru. Je-li zjištěn aktivní signál nebo je-li stisknuto tlačítko klávesnice či dálkového ovladače, obraz se obnoví.

Screen save

Zapnutí funkce **Screen Save** v nabídce **Settings -> System** způsobí, že se po pěti minutách nečinnosti zobrazí prázdná obrazovka. Je možné vybrat jednu ze šesti hodnot doby nečinnosti pro funkci Screen Save. Hodnoty jsou od pěti do třiceti minut s pětiminutovým krokem.

Power save

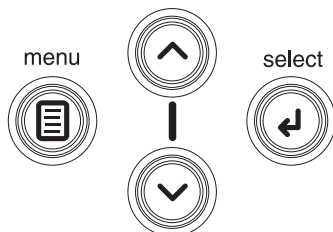
Projektor má funkci **Power Save**, která automaticky vypne žárovku, není-li po 20 minut zjištěn žádný aktivní signál. Po dalších deseti minutách bez signálu se projektor vypne. Je-li před vypnutím projektoru zjištěn aktivní signál, obraz se obnoví. Po uplynutí 30 minut musíte stisknout tlačítkem **Power**, chcete-li promítat obraz. Je-li zapnuta funkce Power Save je vypnuta funkce Screen Save.

Vypínání projektoru

Chcete-li projektor vypnout stiskněte tlačítko power a během tří vteřin ho stiskněte podruhé, abyste potvrdili, že se má projektor vypnout. Nestisknete-li tlačítko power podruhé projektor se nevypne. Žárovka se vypne, kontrolka začne na jednu minutu zeleně blikat a větráky poběží, aby žárovku ochladily. Po ochlazení žárovky kontrolka svítí zeleně a větráky se zastaví. Odpojením napájecí šňůry dokončíte vypnutí projektoru.

Kapitola 5. Používání nabídek

Nabídky otevřete tlačítkem menu na klávesnici nebo dálkovém ovladači. (Nabídka se automaticky uzavře, pokud po 60 vteřin není stisknuto žádné tlačítko). Zobrazí se hlavní nabídka. Pomocí navigačních tlačítek (šipek) se přesuňte na požadovanou položku a stiskněte tlačítko **Select**.



Nastavení v nabídce změňte tak, že přesunete kurzor na položku, stisknete tlačítko **Select** a navigačními tlačítky upravíte hodnotu, vyberete jednu z možností, jsou-li u položek radiová tlačítka, nebo nastavení zapnete či vypnete, je-li u položky zaškrťovací políčko. Stisknutím tlačítka **Select** změnu potvrdíte. Pomocí navigačních tlačítek přejděte na jinou položku. Po dokončení změn přejděte na položku Exit a stisknutím tlačítka **Select** přejděte do předchozí nabídky, stisknutím tlačítka **Menu** můžete kdykoliv nabídky uzavřít.

Před názvem nabídky jsou zobrazeny tečky. Počet teček ukazuje úroveň nabídky, od jedné (hlavní nabídka) po čtyři (nejvíce vnořené nabídky).

Nabídky jsou seskupeny podle použití:

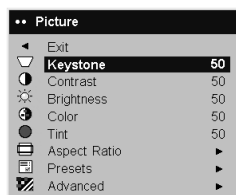
- Nabídka **Picture** umožňuje nastavovat obraz.
- Nabídka **Settings** umožňuje provádět základní nastavení, které se často nemění.
- Nabídka **About** umožňuje zobrazovat údaje o projektoru a připojeném zdroji signálu.

Některé položky nabídek nemusí být viditelné, pokud není připojen určitý zdroj. Například položka **Sharpness** je dostupná pouze pro video zařízení a není viditelná, je-li aktivním zdrojem počítač. Jiné položky nabídek mohou být zašedlé, pokud nejsou dostupné. Například položka **Brightness** je zašedlá, pokud není aktivní obraz.

Nabídka Picture

Následujících pět nastavení změňte tak, že přesunete kurzor na položku, stisknete tlačítko **Select**, navigačními tlačítky nastavíte hodnoty a tlačítkem select změny potvrdíte.

Keystone: Upravuje lichoběžníkový tvar obrazu na obdélníkový. Obdélníkový tvar obrazu lze upravit také z klávesnice.



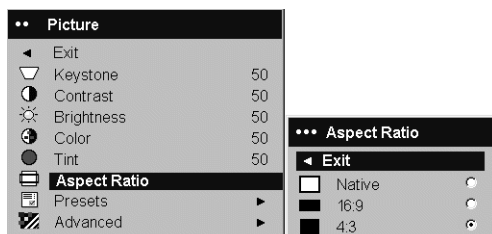
Contrast: Kontrast nastavuje rozdíl mezi nejsvětějšími a nejtmavšími částmi obrazu a mění množství černé a bílé barvy v obrazu.

Brightness: Jas mění intenzitu obrazu.

Color: (pouze video zdroje) Barva nastavuje obraz od černobílého po plně syté barvy.

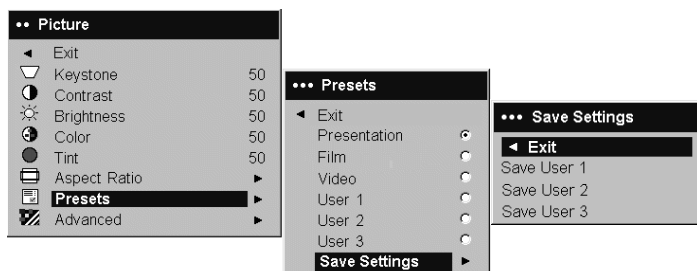
Tint: (pouze NTSC video zdroje) Odstín upravuje vyváženost červené a zelené v obrazu.

Aspect Ratio: Poměr šířky a výšky obrazu. Televizní obrazovky mají poměr 1.33:1, také označovaný jako 4:3. HDTV a většina DVD mají poměr 1.78:1 neboli 16:9. Standard je 4:3, který mění tvar vstupu tak, aby vyplnil obrazovku.



Presets: Připravená nastavení umožňující optimální zobrazení počítačových prezentací, fotografií, filmů a videa. (Filmový vstup je materiál původně natočený na filmovou kameru, jako jsou filmy, video vstup je materiál původně nahraný na video kameru, jako jsou televizní pořady a sportovní přenosy). Připravená nastavení můžete použít jako výchozí nastavení, která použijete pro další nastavení pro zdroje. Tato upravená nastavení můžete uložit jako připravené nastavení pro každý zdroj. Výchozí nastavení můžete obnovit položkou **Factory Reset** v nabídce **Settings -> Service**.

Existují tři uživatelská připravená nastavení. Upravte obraz pro aktuální zdroj, použijte položku **Save Settings** v nabídce **Presets**, vyberte jednu z možností **Save User 1, 2** nebo **3**. Toto nastavení pak můžete znovu vyvolat použitím odpovídajícího uživatelského připraveného nastavení.



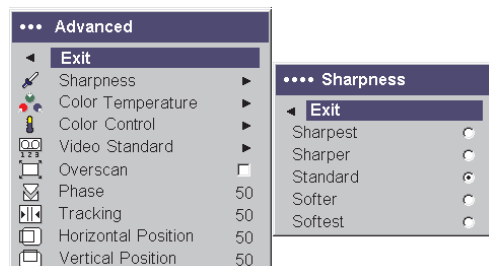
Nabídka Advanced

Na tato nastavení nastavení přejdete nabídkami **Main Menu -> Picture -> Advanced**.

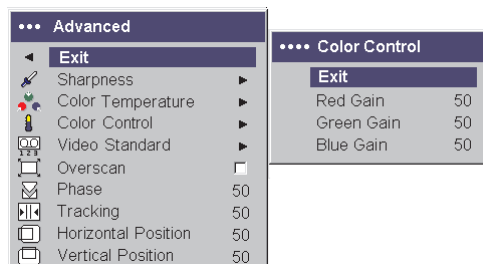
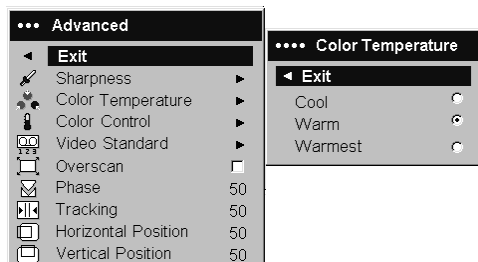
Sharpness: (pouze video zdroje) Ostrost mění ostrost hran ve video obrazu. Vyberte nastavení ostrosti.

Color Space: Prostor barev slouží pro počítačové a komponentní video zdroje (nezobrazí se pro S-video a kompozitní video). Umožňuje vybrat prostor barev, který byl speciálně vytvořen pro video vstup. Je-li nastavena hodnota Auto projektor automaticky určuje standard. Nastavení změníte tak, že vypnete Auto a vyberete **RGB** pro počítačové zdroje

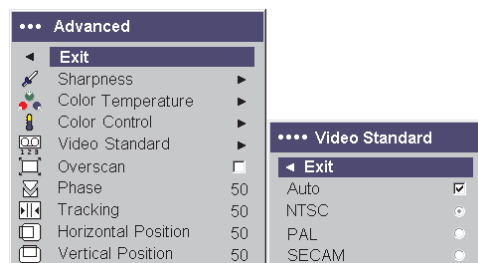
a REC709 či REC601 pro zdroje komponentního videa.



Color Temperature: Teplota barev mění intenzitu barev. Vyberte uvedenou hodnotu nebo použijte **User** a nastavte intenzity jednotlivých barev, červené, zelené a modré.



Video Standard: Je-li standard videa nastaven na Auto, projektor automaticky vybere standard podle vstupního signálu. (Položky se mohou lišit podle oblasti.) Pokud projektor nedokáže vybrat správný standard, mohou barvy vypadat divně nebo může být obraz “potrhaný”. Nastane-li tento případ vyberte jeden z video standardů **NTSC**, **PAL** nebo **SECAM** z nabídky **Video Standard**.



Overscan: (pouze video zdroje) Odstraňuje šum na okrajích video obrazu.

Následující čtyři položky slouží pouze pro počítačové zdroje:

Phase: Nastavuje horizontální fázi pro počítačový zdroj.

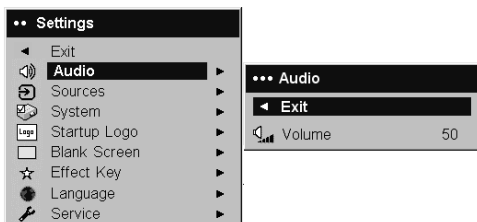
Tracking: Nastavuje obnovovací frekvenci pro počítačový zdroj.

Horizontal/Vertical Position: Nastavuje pozici pro počítačový zdroj.

Nabídka Settings

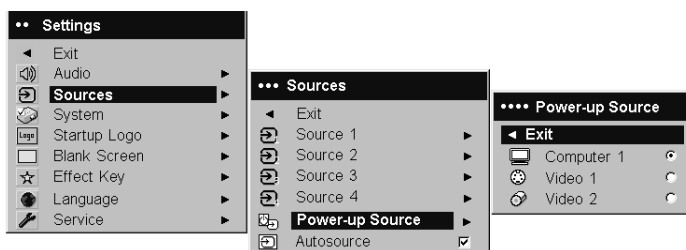
Na tato nastavení nastavení přejdete nabídkami **Main Menu -> Settings**.

Audio: Umožňuje nastavit hlasitost reproduktorů. Vestavěný reproduktor a zvukový signál při spouštění lze zapnout a vypnout označením odpovídajících políček.



Sources -> Power-up Source: Určuje, který zdroj signálu použije projektor jako první po zapnutí.

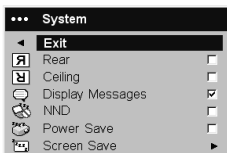
Sources: Umožňuje používat určitý vstup jako plně funkční dálkový ovladač. Také umožňuje vybrat standardní **zdroj po spuštění** a zapnout nebo vypnout **Autosource**. Je-li funkce Autosource vypnuta, projektor použije zdroj určený v nabídce Power-up Source. Není-li zdroj nalezen, zobrazí se prázdná obrazovka. Je-li funkce Autosource zapnuta, Power-up Source určuje, který zdroj projektor použije jako první po zapnutí. Není-li zjištěn signál, projektor postupně prochází zdroje, dokud nenalezne zdroj nebo dokud není vypnut.



System -> Rear: Obrátí obraz, aby ho bylo možné promítat zezadu na průsvitné projekční plátno.

Ceiling: Obrátí obraz vzhůru nohama pro promítání z projektoru připevněného na strop.

Poznámka: Doporučuje se provádět konečná nastavení obrazu v režimu Ceiling na plně zahřátém projektoru.



Auto Power: Je-li funkce Auto Power zapnuta, projektor po zapnutí napájení automaticky přejde do spuštěného stavu. To umožňuje ovládat projektory připevněné na stropu s vypínačem napájení na stěně.

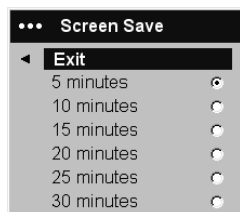
Display Messages: Zapne zobrazování zpráv (jako jsou “Searching” nebo “Mute”) v levém dolním rohu obrazu.

Low Power: Přepíná mezi zapnuto nebo vypnuto. Zapnutím se sníží výkon žárovky. Tím se také sníží rychlost větráků a projektor se ztiší.

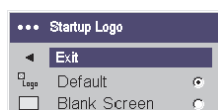
NND: Zabraňuje notebooku přejít do režimu šetřiče obrazovky.

Power Save: Automaticky zhasne žárovku, není-li po 20 minut zjištěn signál. Po dalších deseti minutách bez signálu se projektor vypne. Je-li před vypnutím projektoru zjištěn aktivní signál, obraz se obnoví.

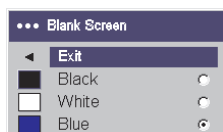
Screen Save: Automaticky zobrazí prázdnou obrazovku černé barvy, pokud po nastavenou dobu není zjištěn žádný signál. Je-li zjištěn aktivní signál nebo je-li stisknuto tlačítko klávesnice či dálkového ovladače, obraz se obnoví. Funkce Screen Save je vypnuta, je-li funkce Power Save zapnuta.



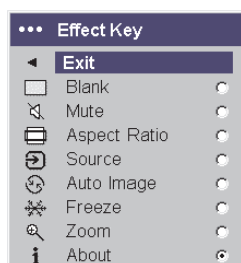
Startup Logo: Umožňuje zobrazit prázdnou černou, bílou nebo modrou obrazovku místo standardní úvodní obrazovky po zapnutí a pokud není zjištěn aktivní zdroj.



Blank Screen: Určuje barvu, která se zobrazí po stisknutí tlačítka Blank na dálkovém ovladači nebo pokud není žádný aktivní zdroj.



Effect Key: Umožňuje přiřadit funkci tlačítku Effect na dálkovém ovladači, aby bylo možné funkci rychle a snadno použít. Může být přiřazena pouze jedna funkce. Funkci vyberete tak, že na ni umístíte kurzor a stisknete tlačítko **Select**.



- **Blank:** Zobrazí prázdnou obrazovku.
- **Mute:** Vypne zvuk.
- **Aspect Ratio:** Změní poměr stran obrazu.
- **Source:** Přepíná dostupné zdroje.
- **Auto Image:** Nastaví projektor na zdroj signálu.
- **Freeze:** Fixuje promítaný obraz.
- **Zoom:** Umožňuje zvětšit část obrazu. Stiskněte tlačítko **Effect** a levým tlačítkem myši zvětšujete obraz, pravým tlačítkem myši obraz zmenšíte. Tlačítko ovládání kurzoru umožňuje posouvat zvětšený obraz. Dalším stisknutím tlačítka Effect funkci zoom ukončíte a obraz se zobrazí v normálním zvětšení.
- **About:** Standardní funkce. Zobrazí nabídku **About**.

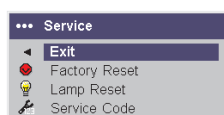
Network: Projektor má konektor RJ45 Ethernet, který podporuje připojení po síti a protokoly TCP/IP. To umožňuje ovládání a správu projektoru po síti. Následující pole jsou dostupná a lze do nich zadávat údaje, není-li zapnuto DHCP.

- **IP Address:** Identifikuje projektor v síti.
- **Subnet mask:** Určuje část IP adresy s adresou sítě.
- **Default gateway:** IP adresa lokálního směrovače (standardní brány).
- **DHCP:** Je-li zapnuto, nastaví se automaticky IP adresa, maska sítě a standardní brána.
- **Network Info:** Poskytuje informace o nastavení sítě.

Nabídka **Network Info** je informační a nelze v ní upravovat hodnoty. Zobrazuje aktuální IP adresu, masku sítě, standardní bránu a MAC adresu projektoru.

Language: Umožňuje vybrat jazyk pro nabídky a zprávy.

Service: Chcete-li použít funkci nabídky Service, označte ji a stiskněte tlačítko **Select**.



- **Factory Reset:** Vrátil všechna nastavení (kromě **počtu hodin provozu žárovky** a **nastavení sítě**) na výchozí hodnoty po zobrazení potvrzovacího dialogu.
- **Lamp Reset:** Vynuluje počítadlo hodin provozu žárovky v nabídce **About**. Použijte pouze po výměně žárovky. Zobrazí potvrzovací dialog.
- **Service Code:** Pouze pro oprávněné pracovníky servisu.

Dodatek A. Údržba

Tato kapitola popisuje čištění objektivu, výměnu žárovky a použití bezpečnostního zámku.

Čištění objektivu

Objektiv vyčistíte takto:

1. Navlhčete měkký hadřík čisticím prostředkem na objektivy fotoaparátů.
Nepoužívejte příliš mnoho čisticího prostředku. Nelejte čisticí prostředek přímo na objektiv. Čisticí prostředky s brusnými částicemi, ředidla a jiné chemikálie mohou objektiv poškodit.
2. Zlehka hadříkem otřete objektiv krouživým pohybem. Pokud nebudete projektor hned používat, nasadte zpět kryt objektivu.

Výměna žárovky projektoru

Počítadlo hodin provozu žárovky v nabídce **About** sleduje počet hodin, po které byla žárovka používána. Po 2980 hodinách se po spuštění zobrazí zpráva “Change lamp” (Vyměňte žárovku). Je-li překročen maximální počet 3000 hodin, žárovka se nerozsvítí. Nové žárovky můžete objednat u svého dodavatele.

Žárovku projektoru vyměníte takto:

1. Vypněte projektor a odpojte napájecí šňůru.
2. Počkejte 60 minut, aby se projektor ochladil.
3. Obraťte projektor vzhůru nohama a odstraňte kryt lampy tak, že odšroubujete dva šrouby a vysunete západky krytu žárovky ze tří prolisů.
POZOR:
Nikdy neprovozujte projektor bez krytu žárovky. Tím se poruší proudění vzduchu a projektor se přehřeje.
4. Vyšroubujte šroub na modulu žárovky.
POZOR:
 - **Žárovka tohoto produktu obsahuje rtuť. Při vyhazování žárovky postupujte podle místních předpisů.**
 - **Abyste předešli popálení, nechte projektor před výměnou žárovky alespoň 60 minut vychladnout.**
 - **Neupusťte modul žárovky. Sklo se může rozbít a způsobit zranění.**
 - **Nedotýkejte se skla. Otisky prstů mohou negativně ovlivnit ostrost promítání.**
 - **Při vyjímání modulu žárovky buďte opatrní. V málo pravděpodobném případě prasknutí žárovky mohly vzniknout malé skleněné střepy. Modul žárovky má tyto střepy zachytit, buďte však při vyjímání krytu opatrní.**
5. Opatrně vyjměte modul žárovky za kovový drátěný rám. Žárovku dejte do odpadu podle místních předpisů.
6. Vložte nový modul žárovky a ověřte, že je správně umístěn.
7. Zašroubujte šroub.
8. Připevněte zpět kryt žárovky zasunutím západek do prolisů a zašroubováním dvou šroubů.
9. Zapojte napájecí šňůru a vypínačem projektor zapněte.
10. Vynulujte počítadlo hodin provozu žárovky.

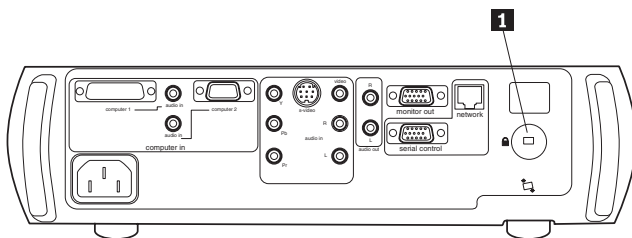
Vynulování počítadla hodin provozu žárovky

Dosáhne-li počítadlo maximálního počtu hodin provozu žárovky (3000 hodin), bude kontrolka projektoru ukazovat selhání žárovky (viz Dodatek B, “Řešení problémů”, na stránce 25). Počítadlo vynulujete současným stisknutím obou tlačítek **Volume** na klávesnici projektoru na dobu 10 vteřin. Kontrolka se rozsvítí zeleně a bude možné projektor zapnout.

Také je možné pro vynulování počítadla použít v nabídce **Settings -> Service** položku **Lamp Reset**.

Používání bezpečnostního zámku

Projektor má bezpečnostní zámek používaný se systémem PC Guardian Cable Lock. Návod k použití naleznete v dokumentaci dodávané se systémem.



1 bezpečnostní zámek

Dodatek B. Řešení problémů

Tato část obsahuje informace o řešení problémů s nastavením.

LED kontrolka na vršku projektoru ukazuje stav projektoru a pomáhá při řešení problémů. Tabulka popisuje chování kontrolky a vysvětluje jeho význam.

Barva a chování kontrolky	Význam
stálá zelená	Projektor byl připojen ke zdroji napájení nebo zapnut a software je inicializovaný. Projektor byl vypnut a větráky se zastavily.
blikající zelená	Vypínač byl zapnut a software se inicializuje nebo se projektor vypíná a běží větráky ochlazující žárovku.
blikající červená	Došlo k selhání větráku nebo žárovky. Ověřte, zda nejsou zakryty větrací otvory. Projektor vypněte, počkejte jednu minutu a projektor znovu zapněte. Byl-li projektor v provozu déle než 3000 hodin, vyměňte žárovku a vynulujte počítadlo. Pokud problém přetrvává, obraťte se na technickou podporu.
stálá červená	Neurčitelná chyba: obraťte se na technickou podporu.

Následující tabulka obsahuje časté problémy. V některých případech existuje více možných řešení. Řešení zkoušejte v uvedeném pořadí.

Problém	Řešení
Nezobrazí se úvodní obrazovka	<ul style="list-style-type: none">• Zapojte napájecí šňůru a odstraňte kryt objektivu.• Stiskněte tlačítko Power.
Zobrazí se pouze úvodní obrazovka	<ul style="list-style-type: none">• Stiskněte tlačítko Computer.• Aktivujte externí konektor notebooku.• Restartujte notebook.
Nezobrazí se obraz z počítače	Nastavte rozlišení obrazovky počítače na standardní rozlišení projektoru (Start -> Nastavení -> Ovládací panely -> Displej -> karta Nastavení a vyberte 1024x768). Na notebooku zapněte režim dvojího displeje.
Obraz je rozmazaný nebo neúplný	Nastavte rozlišení obrazovky počítače na standardní rozlišení projektoru (Start -> Nastavení -> Ovládací panely -> Displej -> karta Nastavení a vyberte 1024x768). Na notebooku zapněte režim dvojího displeje.
Dálkový ovladač neovládá myš počítače	Připojte počítačový kabel, případně instalujte ovladače USB.
Obraz není obdélníkový	Použijte tlačítka Keystone na klávesnici.
Okraje obrazu jsou zkreslené	Zapněte funkci overscan v nabídce Picture -> Advanced .

Problém	Řešení
Obraz není ostrý	Nastavte ostrost v nabídce Picture -> Advanced .
Obraz se neodpovídá poměru stran 16:9	Změňte poměr stran na 16:9 v nabídce Picture -> Aspect Ratio .
Obraz je vzhůru nohama	Vypněte nastavení Ceiling v nabídce Settings -> System .
Obraz je stranově převrácen	Vypněte nastavení Rear v nabídce Settings -> System .
Obraz videa je "potrhaný" nebo neúplný	Změňte nastavení Video Standard v nabídce Picture -> Advanced .
Zobrazené barvy neodpovídají zdroji	Nastavte barvu, odstín, teplotu barev, jas a kontrast v nabídkách.
Žárovka se nerozsvítí a kontrolka bliká červeně	<ul style="list-style-type: none"> • Ověřte, zda nejsou zakryty větrací otvory, nechte projektor na jednu minutu vychladnout nebo • Vyměňte žárovku (viz "Výměna žárovky projektoru" na stránce 23).
Obraz není vystředěn	<ul style="list-style-type: none"> • Posuňte projektor, nastavte transfokátor a nastavte výšku nebo • Nastavte horizontální a vertikální pozici v nabídce Picture -> Advanced.

Dodatek C. Technické údaje

Teplota	<ul style="list-style-type: none">• Provozní: 10-35° C (50-95° F) ve výšce 0-10000 stop• Neprovozní: -20-+70° C (-4-+150° F) ve výšce 0-20000 stop
Výška	<ul style="list-style-type: none">• Provozní: 3,048 m (0-10000 stop)• Neprovozní: 6,096 m (0-20000 stop)
Vlhkost	<ul style="list-style-type: none">• Provozní: 10% -95% relativní vlhkost, nekondenzující• Neprovozní: 10% - 90% relativní vlhkost, nekondenzující
Rozměry	351 x 325 x 110 mm (13,8 x 12,8 x 4,3")
Váha	4,24 kg (9,3 lb) bez obalu
Optika	Rozsah zaostření: 5-32,8 stop (1,5-10 m)
Typ žárovky	Žárovka 250 W UHP
Požadavky na napájení	<ul style="list-style-type: none">• 100 V-120 V, 4 A, 50/60 Hz• 200 V-240 V, 2 A, 50 Hz
Přípevnění na strop	Držáky na strop testované či uvedené v seznamu s minimální nosností 20,87 kg (46 lb)

Dodatek D. Informace o záruce

Tato část obsahuje záruční období pro váš produkt, informace, jak získat záruční servis a podporu, a Prohlášení IBM o omezené záruce.

Záruční doba

Informace o záručním servisu vám budou poskytnuty v místě prodeje.

Machine - IBM iLC300 Conference Video Projector

Záruční doba	Způsob poskytnutí služby
Projector - parts: 3 years, labor: 3 years	CCE (customer carry in or mail in)
Projector lamp - parts: 3 months	CCE (customer carry in or mail in)

Servis a podpora

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Úplné vysvětlení všech záručních podmínek najdete v Prohlášení IBM o omezené záruce.

Informace o svých právech v Evropské unii pod národní legislativou týkající se prodeje zboží naleznete v části Dodatek E, “European Union warranty information”, na stránce 39.

Informace o záruce na webových stránkách

The IBM Machine Warranties Web site at www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ contains a worldwide overview of the IBM Limited Warranty for IBM Machines, a glossary of terms used in the Statement of Limited Warranty, Frequently Asked Questions (FAQ), and links to Product Support Web pages. The IBM Statement of Limited Warranty is available from this Web site in 29 languages in Portable Document Format (PDF).

Online technická podpora

Online technical support is available during the life of your product through the Personal Computing Support Web site at <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Během záruční doby lze využít pomoc při náhradě nebo výměně vadných částí. Navíc, je-li váš produkt od firmy IBM instalován v počítači od IBM, můžete mít nárok na servis ve vašem sídle. Zástupce technické podpory vám pomůže určit pro vás nejvýhodnější postup.

Technická podpora po telefonu

Podpora instalace a nastavení pomocí centra IBM HelpCenter® bude ukončena nebo poskytována za poplatek, podle rozhodnutí IBM, po 90 dnech od stažení výrobku z prodeje. Další možnosti podpory, včetně pomoci při jednotlivých krocích instalace, jsou dostupné za malý poplatek.

Aby vám reprezentant technické podpory mohl pomoci, připravte si co nejvíce z následujících údajů:

- Název produktu.

- Číslo produktu.
- Potvrzení o koupi.
- Výrobce počítače, model, sériové číslo (pro počítače IBM) a manuál.
- Přesné znění chybové zprávy (pokud byla).
- Description of the problem
- Údaje o hardwarové a softwarové konfiguraci vašeho systému.

Pokud možno buďte u počítače. Je možné, že reprezentant technické podpory bude s vámi během hovoru kroky vedoucí k problému procházet.

Telefonní čísla technické podpory a doby pro volání pro jednotlivé země jsou uvedeny v následující tabulce. Není-li číslo pro vaši zemi či region uvedeno, obraťte se na svého prodejce nebo reprezentanta firmy IBM. Doba odezvy se může lišit v závislosti na počtu a povaze příchozích hovorů.

Podpora 24 hodin denně, 7 dnů týdně	
Kanada (pouze Toronto)	416-383-3344
Kanada (ostatní)	1-800-565-3344
USA a Portoriko	1-800-772-2227
Všechny ostatní země a regiony	Go to http://www.ibm.com/pc/support/ , and click Support Phone List .

Prohlášení IBM o omezené záruce Z125-4753-06 8/2000

Část 1 - Obecná ustanovení

This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. Podmínky v části 2 nahrazují nebo mění podmínky části 1. Záruka poskytovaná společností IBM v rámci tohoto Prohlášení o omezené záruce se vztahuje pouze na stroje, které jste od společnosti IBM nebo od příslušného prodejce zakoupili pro vlastní použití, nikoli za účelem dalšího prodeje. Termín "stroj" označuje libovolný stroj IBM, jeho prvky, konverze, upgrady, součásti nebo doplňky, či jejich libovolnou kombinaci. Termín "stroj" nezahrnuje žádné softwarové programy, ať už předinstalované nebo nainstalované později či jiným způsobem. Pokud společnost IBM výslovně neurčí jinak, platí tyto záruky pouze pro zemi, v níž jste stroj získali. Tímto Prohlášením o omezené záruce nejsou dotčena zákonná práva spotřebitelů, jichž se není možno smluvně zříci nebo jež nemohou být smluvně omezena. S případnými dotazy se obraťte na společnost IBM nebo na příslušného prodejce.

The IBM Warranty for Machines: IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications ("Specifications"). The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. Datem instalace je v tomto případě datum uvedené na prodejním dokladu, pokud společnost IBM nebo příslušný prodejce neurčí jinak.

Nepracuje-li stroj během záruční lhůty tak, jak bylo zaručeno, a společnost IBM ani příslušný prodejce nejsou schopni 1) takovou funkčnost zajistit ani 2) takový stroj nahradit jiným strojem, který je alespoň funkčně ekvivalentní, máte možnost vrátit takový stroj v místě prodeje a bude vám vrácena zaplacená cena.

Rozsah záruky: Tato záruka nezahrnuje opravy nebo výměny stroje, které jsou následkem nesprávného použití, nehody, modifikace, nevhodného fyzického nebo operačního prostředí, nesprávné údržby ze strany uživatele nebo chyby zaviněné produktem, za který společnost IBM nenese odpovědnost. Záruční podmínky jsou porušeny odstraněním nebo úpravou identifikačních štítků stroje nebo jeho jednotlivých dílů.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. TĚMITO ZÁRUKAMI JSOU VÁM UDĚLOVÁNA URČITÁ PRÁVA, V RÁMCI JEDNOTLIVÝCH JURISDIKCÍ VÁM MOHOU VZNIKOUT DALŠÍ PRÁVA. NĚKTERÉ JURISDIKCE NEUMOŽŇUJÍ VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ ODVOZENÝCH ZÁRUK, POTOM SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÁ VYLOUČENÍ A OMEZENÍ NEVZTAHUJÍ. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. PO UPLYNUTÍ ZÁRUČNÍ LHŮTY NEPLATÍ ŽÁDNÉ ZÁRUKY.

Items Not Covered by Warranty: IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine. Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Záruční servis: Chcete-li pro tento stroj získat záruční servis, obraťte se na společnost IBM nebo na vašeho prodejce. Pokud jste stroj nezaregistrovali u společnosti IBM, budete možná muset předložit doklad o koupi.

Po dobu záruky společnost IBM nebo příslušný prodejce (pokud má oprávnění společnosti IBM poskytovat záruční servis) poskytuje bezplatně určité druhy oprav a výměn, které budou udržovat ve stavu nebo uvedou stroje do stavu odpovídajícího jejich specifikacím. Informace o dostupných typech servisu získáte od společnosti IBM nebo příslušného prodejce v závislosti na zemi instalace. Společnost IBM nebo příslušný prodejce podle svého uvážení 1) opraví nebo vymění vadný stroj a 2) provede servisní zásah buď u vás anebo v servisním středisku. Společnost IBM nebo příslušný prodejce také zařídí a nainstaluje vybrané technické úpravy, které se vztahují ke stroji.

Některé díly strojů IBM jsou navrženy jako CRU (díly vyměnitelné zákazníkem), např. klávesnice, paměti nebo jednotky pevných disků. IBM ships CRUs to you for replacement by you. You must return all defective CRUs to IBM within 30 days of your receipt of the replacement CRU. Jste sami zodpovědní, že si stáhnete příslušné aktualizace strojového kódu a Licenčního interního kódu (LIC) z webové stránky IBM nebo jiného elektronického média a že budete postupovat podle instrukcí IBM.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. Tímto potvrzujete, že všechny odstraněné části jsou původní a nezměněné. Náhradní díl nemusí být nový, ale bude v dobrém provozním stavu a bude alespoň funkčně rovnocenný původnímu dílu. Výměna však předpokládá, že na původní díl se vztahují záruční podmínky. Prvky, konverze nebo upgrady často zahrnují odstranění dílů a jejich vrácení společnosti IBM. Na díl nahrazující původní díl se budou vztahovat záruční podmínky platné pro původní díl.

Zavazujete se, že před výměnou stroje nebo jeho dílu, ať už prostřednictvím společnosti IBM nebo prodejce, odstraní všechny prvky, díly, rozšíření, úpravy a doplňky, které nepodléhají těmto záručním podmínkám.

Dále se zavazujete:

1. že zajistíte, že nebudou existovat žádné právní překážky nebo omezení, které by bránily výměně stroje;
2. že pokud nejste vlastníkem stroje, získáte od jeho vlastníka oprávnění k provedení záručního servisu, ať už poskytovaného společností IBM nebo prodejcem;
3. je-li to možné, budete před provedením servisu postupovat takto:
 - a. budete se řídit postupy pro určení problému, jeho analýzu a zadání požadavku na servis, které vám poskytne společnost IBM nebo prodejce;
 - b. zabezpečíte veškeré programy, data a zdroje obsažené ve stroji;
 - c. poskytnete společnosti IBM nebo prodejci dostatečný, volný a bezpečný přístup ke stroji a umožníte tak splnění jejich závazků a
 - d. budete společnost IBM nebo prodejce informovat o změnách umístění stroje.

Společnost IBM odpovídá za ztrátu nebo škodu na vašem stroji v době, kdy 1) stroj je v držení společnosti IBM nebo 2) během přepravy v případech, kdy za přepravní náklady odpovídá společnost IBM.

Společnost IBM ani váš prodejce neodpovídají za vaše důvěrné, vlastnické nebo soukromé informace, které jsou ve stroji obsaženy ve chvíli, kdy jej z jakéhokoli důvodu vrátíte společnosti IBM nebo prodejci. Všechny tyto informace byste měli před předáním stroje odstranit.

Limitation of Liability: Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. V takovém případě, bez ohledu na to, na jakém základě budete oprávněn požadovat náhradu škody od společnosti IBM (včetně podstatného porušení, nedbalosti, uvedení v omyl nebo jiného porušení závazkového nebo mimozávazkového vztahu), bude společnost IBM odpovědná nejvýše do částky odpovídající:

1. náhradě škody na zdraví (včetně usmrcení) a škody na nemovitém majetku a movitém osobním majetku; a
2. náhradě jiné skutečné přímé škody do výše poplatků (pokud jsou průběžné, uplatní se výše odpovídající souhrnu poplatků za 12 měsíců) za stroj, který je předmětem nároku. Pro účely tohoto odstavce zahrnuje termín “stroj” i strojový kód a Licenční interní kód (LIC).

Toto omezení platí na subdodavatele IBM a vašeho prodejce. Jedná se o maximum, za které budou společnost IBM, její subdodavatelé a váš prodejce kolektivně odpovědní.

ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEBUDE SPOLEČNOST IBM ODPOVĚDNÁ ZA NÁSLEDUJÍCÍ: 1) NÁROKY TŘETÍCH STRAN VŮČI VÁM NA NÁHRADU ŠKODY (VYJMA TĚCH, KTERÉ JSOU UVEDENY V PRVNÍM BODĚ VÝŠE); 2) ZTRÁTU NEBO ŠKODU NA VAŠICH ZÁZNAMECH ČI DATECH; NEBO 3) ZVLÁŠTNÍ, NAHODILÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ČI ZA NÁSLEDNÉ HOSPODÁŘSKÉ ŠKODY, VČETNĚ UŠLÉHO ZISKU ČI ÚSPOR, A TO I PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST IBM, JEJÍ SUBDODAVATELÉ ČI VÁŠ PRODEJCE BYLI NA TAKOVOU MOŽNOST UPOZORNĚNI PŘEDEM. NĚKTERÉ JURISDIKCE NEUMOŽŇUJÍ VYLOUČENÍ ČI OMEZENÍ NAHODILÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, V TAKOVÉM PŘÍPADĚ SE VÁS VÝŠE UVEDENÉ OMEZENÍ ČI VYLOUČENÍ NETÝKÁ.

Rozhodující právo

Governing Law: Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Agreement, without regard to conflict of law principles.

Část 2 - Ustanovení specifická pro jednotlivé státy

AMERIKA

BRAZÍLIE

Rozhodující právo: *Za první větu je přidán následující text:*

Any litigation arising from this Agreement will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro.

SEVERNÍ AMERIKA

Záruční servis: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Pro záruční servis IBM volejte v Kanadě nebo Spojených státech na číslo 1-800-IBM-SERV (426-7378).

KANADA

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text “právních předpisů země, ve které jste stroj získali” z první věty:*

právních předpisů provincie Ontario.

SPOJENÉ STÁTY

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text “právních předpisů země, ve které jste stroj získali” z první věty:*

právních předpisů státu New York.

ASIE A PACIFICKÁ OBLAST

AUSTRÁLIE

Záruka IBM na stroje: *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*

Záruční podmínky určené v tomto oddílu jsou dodatkem k právům, které pro vás mohou vyplývat ze zákona Trade Practices Act z roku 1974 nebo jiné podobné legislativy a jsou omezeny pouze v rozsahu povoleném příslušnou legislativou.

Omezení odpovědnosti: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Jestliže společnost IBM poruší podmínky nebo záruky odvozené ze zákona Trade Practices Act z roku 1974 nebo jiné podobné legislativy, je odpovědnost společnosti IBM omezena na opravu nebo výměnu zboží nebo na dodání rovnocenného zboží. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text “právních předpisů země, ve které jste stroj získali” z první věty:*

laws of the State or Territory.

KAMBODŽA, LAOS A VIETNAM

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text “právních předpisů země, ve které jste stroj získali” z první věty:*

právních předpisů státu New York.

The following is added to this Section:

Disputes and differences arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the rules of the International Chamber of Commerce (ICC). Arbitrážní rozhodčí, určený nebo určení v souladu s těmito předpisy, budou mít pravomoc samostatně a na základě platnosti smlouvy rozhodnout o postoupení k arbitráži. Výrok rozhodčího soudu bude konečný a závazný pro zúčastněné strany bez odvolání. Výrok bude v písemné formě a bude obsahovat shromážděná fakta a právní závěry.

Všechna jednání včetně dokumentace, uváděné při těchto jednáních, budou vedena v anglickém jazyce. Počet arbitrážních rozhodčích bude tři, přičemž každá strana sporu je oprávněna jmenovat jednoho.

Dva arbitrážní rozhodčí, jmenovaní stranami, před projednáváním jmenují třetího do odvolání. Třetí arbitrážní rozhodčí bude předseda. Uvolněný post předsedy bude zaplněn prezidentem ICC. Ostatní uvolněné posty budou zaplněny příslušnými nominujícími stranami. Jednání bude pokračovat od místa, kdy došlo k uvolnění postu.

Pokud jedna strana odmítne nebo z jiného důvodu nezajistí arbitrážního rozhodčího do 30 dnů od doby, kdy jej druhá strana jmenovala, bude prvně zvolený arbitrážní rozhodčí výhradní za předpokladu, že byl platně a řádně jmenován.

Anglická verze této smlouvy je nadřazená všem ostatním jazykovým verzím.

HONG KONG A MACAO

Rozhodující právo: *Následující výraz nahrazuje text “právních předpisů země, ve které jste stroj získali” z první věty:*

laws of Hong Kong Special Administrative Region.

INDIE

Omezení odpovědnosti: *Následující text nahrazuje položky 1 a 2 tohoto oddílu:*

1. náhrada škody na zdraví (včetně usmrcení) a škody na nemovitém majetku a movitém osobním majetku bude omezena pouze na škody z nedbalosti ze strany společnosti IBM;
2. v případě vzniku jakýchkoliv skutečných škod zaviněných nedodržením záručních nebo souvisejících podmínek společnosti IBM bude výše odpovědnosti společnosti IBM omezena výší částky, kterou jste zaplatili za stroj, jenž je předmětem nároku.

JAPONSKO

Governing Law: *The following sentence is added to this Section:*

Any doubts concerning this Agreement will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

NOVÝ ZÉLAND

Záruka IBM na stroje: *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*

Záruční podmínky určené v tomto oddílu jsou dodatkem k právům, které pro vás mohou plynout ze zákona Consumer Guarantees Act z roku 1993 nebo jiné legislativy, které nemohou být vyloučeny nebo omezeny. Zákon Consumer Guarantees Act z roku 1993 se na zboží, které společnost IBM poskytuje, nevztahuje, jestliže zboží slouží pro obchodní účely, jak je definováno v zákonu.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:*

Jestliže nejsou stroje získány pro obchodní účely, jak je definováno v zákonu Consumer Guarantees Act z roku 1993, jsou omezení v tomto oddílu podřízena omezením tohoto zákona.

ČÍNSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA

Governing Law: *The following replaces this Section:*

Vy i společnost IBM souhlasíte s použitím právních předpisů státu New York (pokud místní právní předpisy neurčují jinak). Těmito právními předpisy se budou řídit, vykládat a vynucovat všechna práva, povinnosti a závazky ať vaše, nebo společnosti IBM, vzešlé nebo související jakýmkoliv způsobem s obsahem tohoto Prohlášení, bez ohledu na konflikt s právními principy.

Všechny pře a rozdíly vzešlé nebo související s tímto Prohlášením budou nejprve řešeny přátelskou domluvou. Pokud toto selže, může každý z nás postoupit spor k arbitrážní komisi China International Economic and Trade Arbitration Commission v Pekingu (ČLR). Spor bude řešen v souladu s jejími arbitrážními pravidly a nařízeními. Arbitrážní tribunál bude sestávat ze tří arbitrážních rozhodčích. Používaným jazykem bude angličtina a čínština. Výrok rozhodčího soudu bude konečný a závazný pro zúčastněné strany a bude vynutitelný na základě pravidel Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

Arbitrážní poplatky budou uhrazeny stranou, která spor prohrála, pokud nebude výrokem arbitrážního soudu stanoveno jinak.

Po dobu arbitrážního řízení bude pokračovat platnost tohoto Prohlášení s výjimkou těch částí, kvůli kterým je vedena pře a které jsou součástí arbitrážního řízení.

EVROPA, STŘEDNÍ VÝCHOD, AFRIKA (EMEA)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES:

The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

Záruční servis: Pokud jste počítač IBM zakoupili v Belgii, v Dánsku, v Estonsku, ve Finsku, ve Francii, v Irsku, na Islandu, v Itálii, v Litvě, v Lotyšsku, v Lucembursku, v Německu, v Nizozemsku, v Norsku, v Portugalsku, v Rakousku, v Řecku, ve Španělsku, ve Švédsku, ve Švýcarsku nebo ve Velké Británii, lze záruční servis na tento počítač realizovat buď (1) u prodejce IBM, který má oprávnění poskytovat záruční servis, nebo (2) u společnosti IBM, a to v libovolném z těchto států. If you purchase an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

Pokud jste stroj IBM zakoupili v některém ze států Středního východu nebo Afriky, můžete servis na tento stroj uplatnit u společnosti IBM v zemi nákupu, pokud zde tato provádí záruční servis, nebo u prodejce IBM, pokud tento má oprávnění společnosti IBM poskytovat záruční servis pro daný stroj v daném státu. Záruční servis je v Africe dostupný do 50 km od autorizovaného servisu IBM. Pokud se nacházíte dále než 50 km od autorizovaného servisu IBM, jste odpovědní za uhrazení nákladů na dopravu stroje.

Rozhodující právo: Příslušné právní předpisy, kterými se budou řídit, vykládat a vynucovat všechna práva, povinnosti a závazky, vzešlé nebo související jakýmkoliv způsobem s obsahem této smlouvy, bez ohledu na konflikt s právními principy, stejně jako podmínky specifické pro daný stát a příslušný soud k této smlouvě vycházejí ze státu, ve kterém je prováděn záruční servis. Výjimku tvoří: 1) Albánie, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Chorvatsko, Maďarsko, Makedonie, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Arménie, Ázerbajdžán, Bělorusko, Gruzie, Kazachstán, Kyrgyzstán, Moldávie, Rusko, Tádžikistán, Turkmenistán, Ukrajina a Uzbekistán - platí právní předpisy Rakouska. 2) Estonsko, Lotyšsko a Litva - platí právní předpisy Finska. 3) Alžírsko, Benin, Burkina Faso, Kamerun, Kapverdy, Středoafrická republika, Čad, Kongo, Džibuti, Konžská demokratická republika, Rovnická Guinea, Francie, Gabon, Gambie, Guinea, Guinea-Bissau, Pobřeží slonoviny, Libanon, Mali, Mauretánie, Maroko, Niger, Senegal, Togo a Tunisko - Podmínky se budou pojit a vztahy mezi stranami budou určovány v souladu s právními předpisy Francie a všechny pře vzešlé z těchto Podmínek nebo týkající se jejich porušení nebo provádění, včetně soudních procesů, budou výhradně řešeny Komerčním soudem v Paříži. 4) Angola, Bahrajn, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Etiopie, Ghana, Jordánsko, Keňa, Kuvajt, Libérie, Malawi, Malta, Mosambik, Nigérie, Omán, Pákistán, Katar, Rwanda, Sv. Tomáš, Saudské Arábie, Sierra Leone, Somálsko, Tanzanie, Uganda, Spojené arabské emiráty, Velká Británie, Západní pásma/Gaza, Jemen, Zambie a Zimbabwe - Podmínky se budou řídit anglickým právem a související pře se budou předkládat k výhradní jurisdikci anglickým soudům. 5) V Řecku, Izraeli, Itálii, Portugalsku a Španělsku bude jakýkoliv právní nárok vzešlý z těchto Podmínek přednesen a nakonec řešen příslušným soudem v Aténách, Tel Avivu, Milánu, Lisabonu nebo Madridu.

NÁSLEDUJÍCÍ USTANOVENÍ SE VZTAHUJÍ K UVEDENÝM STÁTŮM:

RAKOUSKO A NĚMECKO

Záruka IBM pro stroje: *Následující text nahrazuje první větu prvního odstavce tohoto oddílu:*

Záruka stroje IBM pokrývá funkčnost stroje při běžném používání a soulad stroje s příslušnými specifikacemi.

K tomuto oddílu jsou přidány následující odstavce:

The minimum warranty period for Machines is six months. Pokud není společnost IBM či prodejce schopen opravit stroj IBM, můžete požádat o částečné vrácení peněz ve výši odpovídající snížené hodnotě neopraveného stroje či požádat o zrušení smlouvy týkající se tohoto stroje a dostat peníze zpět.

Rozsah záruky: *Druhý odstavec neplatí.*

Záruční servis: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Během záruční lhůty bude přeprava nefunkčního stroje do společnosti IBM provedena na náklady společnosti IBM.

Omezení odpovědnosti: *K tomuto oddílu je přidán následující odstavec:*

Omezení a výjimky určené v Prohlášení IBM o omezené záruce se nevztahují na škody způsobené společností IBM záměrně nebo hrubou nedbalostí a na vyjádřenou záruku.

Na konec položky 2 je přidána následující věta:

Odpovědnost společnosti IBM v tomto bodě je omezena na porušení základních podmínek smlouvy v případech nedbalosti.

EGYPT

Limitation of Liability: *The following replaces item 2 in this Section:*

v případě vzniku dalších skutečných přímých škod bude odpovědnost společnosti IBM omezena na celkovou částku, kterou jste zaplatili za stroj, jenž je předmětem nároku. For purposes of this item, the term “Machine” includes Machine Code and Licensed Internal Code.

Ustanovení týkající se subdodavatelů a prodejců (nezměněno).

FRANCIE

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:*

In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: *(items 1 and 2 unchanged).*

IRSKO

Rozsah záruky: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: *The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:*

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Ustanovení týkající se subdodavatelů a prodejců (nezměněno).

Na konec tohoto oddílu je přidán následující odstavec:

IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

ITÁLIE

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence in the first paragraph:*

In each such instance unless otherwise provided by mandatory law, IBM is liable for no more than:

1. *(nezměněno)*

2. v případě vzniku jakýchkoliv skutečných přímých škod zaviněných nedodržením záručních nebo souvisejících podmínek společnosti IBM bude výše odpovědnosti společnosti IBM omezena výší částky, kterou jste zaplatili za stroj, který je předmětem nároku.

Ustanovení týkající se subdodavatelů a prodejců (nezměněno).

Následující odstavec nahrazuje třetí odstavec tohoto oddílu:

Není-li právně stanoveno jinak, neodpovídá společnost IBM ani její prodejce za žádné z následujících položek: *(položky 1 a 2 nezměněny)* 3) nepřímé škody, a to ani v případě, že jsou o možnosti těchto škod společnost IBM či její prodejce informováni.

JIHOAFRICKÁ REPUBLIKA, NAMIBIE, BOTSWANA, LESOTHO A SVAZIJSKO

Omezení odpovědnosti: *K tomuto oddílu je přidán následující text:*

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

VELKÁ BRITÁNIE

Omezení odpovědnosti: *Následující text nahrazuje položky 1 a 2 tohoto oddílu:*

1. škody na zdraví (včetně usmrcení) či škody na nemovitém majetku, způsobené výhradně nedbalostí společnosti IBM;
2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim;

The following item is added to this paragraph:

3. porušení závazků společnosti IBM odvozených z části 12 zákona Sale of Goods Act z roku 1979 nebo části 2 zákona Supply of Goods and Services Act z roku 1982.

Ustanovení týkající se subdodavatelů a prodejců (nezměněno).

Na konec tohoto oddílu je přidán následující text:

IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

Dodatek E. European Union warranty information

Spotřebitelé v Evropské unii mají svá práva podle patřičných národních zákonů o prodeji zboží. Tyto zákony se vás mohou týkat, pokud jste si tento produkt pořídili jako spotřebitel (to znamená jako běžná osoba pro osobní potřebu, nikoli pro další obchod nebo z profesních důvodů). Abyste podle těchto zákonů získali záruční servis, musíte firmě IBM předložit doklad o koupi a prokázat, že jste spotřebitel.

Dans l'Union européenne, les consommateurs disposent de droits selon la loi en vigueur nationale régissant la vente de biens de consommation. Cette loi peut vous être applicable si vous avez acheté ce produit en tant que consommateur (c'est-à-dire, en tant que personne physique, et pour un usage privé qui n'a aucun rapport avec votre commerce, votre métier ou profession). Pour bénéficier du service prévu par la Garantie dans le cadre de cette loi, vous devez présenter la preuve d'achat correspondante à IBM, en lui indiquant que vous êtes un consommateur.

I consumatori dell'Unione Europea sono tutelati dalla legislazione nazionale che regola la vendita dei beni al consumatore. Tale legislazione può essere applicata se il prodotto è stato acquistato da un consumatore (vale a dire, una persona fisica e per uso personale non legato al commercio, all'azienda o alla professione svolta). Per ottenere il servizio di garanzia con questa legislazione, occorre presentare una prova di acquisto alla IBM, insieme con l'indicazione che il richiedente è un consumatore.

In der Europäischen Union haben die Verbraucher nach der geltenden nationalen Gesetzgebung Rechte hinsichtlich des Verbrauchsgüterkaufs. Diese Gesetzgebung kann für Sie gelten, wenn Sie dieses Produkt als Privatkunde erworben haben (d. h. als natürliche Person und für den persönlichen Gebrauch, der nicht mit Ihrem Gewerbe, Ihrem Unternehmen oder Ihrer beruflichen Tätigkeit zusammenhängt). Um unter dieser Gesetzgebung Garantieservice zu erhalten, müssen Sie IBM den Kaufnachweis zusammen mit einem Nachweis dafür, dass Sie Privatkunde sind, vorlegen.

Los consumidores de la Unión europea tienen derechos legales de acuerdo con la legislación nacional aplicable que regula la venta de bienes de consumo. Esta legislación puede aplicarse en su caso si ha adquirido este producto como un consumidor (es decir, como una persona natural y para uso personal que no esté relacionado con su comercio, negocio o profesión). Para obtener servicio de garantía de acuerdo con esta legislación, tendrá que presentar el justificante de compra a IBM, junto con información indicando que es un consumidor.

Na União Europeia, os consumidores gozam de direitos legais nos termos da legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo. Esta legislação poderá ser-lhe aplicável caso tenha adquirido este produto na qualidade de consumidor (ou seja, um indivíduo, para utilização pessoal, não relacionada com a sua actividade profissional, comercial ou negócio). Para obter serviço de garantia nos termos desta legislação, terá que apresentar a prova de compra à IBM, em conjunto com a indicação de que adquiriu o produto na qualidade de consumidor.

Forbrugere i EU har via gældende national lovgivning visse rettigheder i forbindelse med salg af forbrugsvarer. Denne lovgivning gælder muligvis for dig, hvis du har anskaffet dette produkt som forbruger, dvs. som fysisk person og til personlig brug og ikke i forbindelse med dit fag, din forretning eller din profession. For at opnå garantiservice i henhold til denne lovgivning skal du vise kvitteringen for købet af produktet til IBM og angive, at du er forbruger.

Klanten in de Europese Unie hebben wettelijke rechten onder toepasselijke landelijke wetgeving die van toepassing is op de verkoop van consumptiegoederen. Deze wetgeving is mogelijk op u van toepassing als u dit product als consument hebt aangeschaft (dat is als natuurlijk persoon en voor persoonlijk gebruik dat niet in verband staat tot uw handel, zaken of beroep). Voor het verkrijgen van garantieservice onder deze wetgeving moet u het bewijs van aankoop kunnen tonen aan IBM, samen met een indicatie dat u een consument bent.

EU-maissa kuluttajilla on kulutustavaroiden myyntiä koskevan paikallisen lainsäädännön mukaiset oikeudet. Tämä lainsäädäntö saattaa koskea teitä, jos olette hankkinut tämän tuotteen kuluttajana (luonnollisena henkilönä kaupankäyntiin, liiketoimintaan tai ammatinharjoittamiseen liittymättömä henkilökohtaiseen käyttöön). Täyttäkää tässä tapauksessa alla olevat tie ja toimittakaa kortti IBM:lle rekisteröintiä varten. IBM käyttää tietoja varmistaakseen, että teille kuuluvat kuluttajan oikeudet toteutuvat.

Konsumenter inom EU har lagliga rättigheter i enlighet med tillämplig lagstiftning i varje land, avseende försäljning av konsumentvaror. Denna lagstiftning kan gälla dig, om du har köpt varan i egenskap av konsument (med konsument avses en fysisk person som köper en vara för personligt bruk, ej relaterat till personens yrkesmässiga verksamhet). Om du vill ha garantiservice i enlighet med denna lagstiftning, måste du visa upp ett inköpsbevis för IBM, tillsammans med något som tyder på att du är konsument.

Οι καταναλωτές στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχουν νόμιμα δικαιώματα βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η νομοθεσία αυτή εφαρμόζεται στην περίπτωση σας εάν αγοράσατε αυτό το προϊόν ως καταναλωτής (δηλαδή ως φυσικό πρόσωπο και για προσωπική χρήση που δεν σχετίζεται με την επιχείρησή ή το επάγγελμά σας). Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης βάσει της εν λόγω νομοθεσίας, θα πρέπει να προσκομίσετε στην IBM την απόδειξη αγοράς και να δηλώσετε ότι είστε καταναλωτής.

Dodatek F. Notices

Společnost IBM nemusí ve všech zemích nabízet produkty, služby a funkce popsané v tomto dokumentu. Informace o produktech a službách, které jsou momentálně ve vaší zemi dostupné, můžete získat od zástupce společnosti IBM pro vaši oblast. Žádný z odkazů na produkty, programové vybavení nebo služby není zamýšlen jako tvrzení, že lze použít pouze tyto produkty, programové vybavení nebo služby společnosti IBM. Jako náhrada mohou být použity libovolné funkčně ekvivalentní produkty, programové vybavení nebo služby, které neporušují žádné intelektuální vlastnické právo společnosti IBM. Uživatel je však zodpovědný za posouzení a ověření činnosti každého produktu, programu nebo služby, které neposkytuje společnost IBM.

Společnost IBM může mít patenty nebo podané žádosti o patent, které zahrnují předmět tohoto dokumentu. Vlastnictví tohoto dokumentu vám nedává žádná práva k těmto patentům. Písemné žádosti o licenci můžete posílat na adresu:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

Tato publikace může obsahovat technické nepřesnosti nebo typografické chyby. Informace zde uvedené jsou pravidelně aktualizovány a v příštích vydáních této publikace již budou tyto změny zahrnuty. Společnost IBM má právo kdykoliv bez upozornění zdokonalovat nebo měnit produkty a programy popsané v této publikaci.

Produkty popsané v tomto dokumentu nejsou určeny pro použití v implantátech nebo jiných aplikacích pro podporu života, kde by selhání mohlo způsobit úraz nebo usmrcení osob. Údaje obsažené v tomto dokumentu neovlivňují a nemění specifikace produktů IBM a záruky na ně. Nic v tomto dokumentu nevyjadřuje výslovné nebo odvozené licence nebo odškodnění podle práv na duševní vlastnictví IBM nebo třetích stran. Všechny informace v tomto dokumentu byly získány ve specifických prostředích a jsou presentovány jako příklady. Výsledky získané v jiných prostředích se mohou lišit.

Společnost IBM může, pokud to považuje za vhodné, používat nebo distribuovat libovolné informace, které jí poskytnete, aniž by tím vznikl jakýkoliv závazek společnosti IBM vůči vám.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

Všechny informace o provozu byly určeny v řízeném prostředí. Therefore, the result obtained in other operating environments may vary significantly. Some measurements may have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be

the same on generally available systems. Některá měření byla odhadnuta extrapolací. Skutečné výsledky se mohou lišit. Users of this document should verify the applicable data for their specific environment.

Trademarks

The following terms are trademarks of International Business Machines Corporation in the United States, other countries, or both:

IBM
Logo IBM
HelpCenter

Microsoft, Windows, and Windows NT are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, or service names may be trademarks or service marks of others.

Upozornění na elektronické vyzařování

Machine - iLC300 Conference Video Projector

Prohlášení o shodě s FCC (Federal Communications Commission)

IBM Conference Projector

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Společnost IBM nezodpovídá za rušení rozhlasu ani televize způsobené použitím jiných kabelů a konektorů než se doporučuje nebo neoprávněnými změnami či modifikacemi tohoto zařízení. Neoprávněné změny nebo modifikace by mohly zbavit uživatele práva používat toto zařízení.

Toto zařízení je v souladu se směrnicemi FCC, část 15. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Industry Canada Class A emission compliance statement

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)